



ROMÂNIA
JUDEȚUL BUZĂU, ORAȘUL NEHOIU
PRIMAR

Calea Mihai Viteazu nr. 43, Nehoiu 125100, județul
Buzău

Telefon: 0238/504.548; Fax: 0238/504.541



PROIECT

AVIZAT,
Secretar general,
Vasile Șușu

HOTĂRÂRE

*privind aprobarea cooperării între orașul Nehoiu, județul Buzău din România
și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei*

Consiliul Local al orașului Nehoiu, județul Buzău.

Având în vedere:

- referatul de aprobare prezentat de primarul orașului Nehoiu, înregistrat sub nr.8843/07.07.2023;
- raportul compartimentului de specialitate înregistrat sub nr. 8842/07.07.2023;
- prevederile Hotărârii Consiliului Local nr. 35/10.04.2023 privind aprobarea inițierii demersurilor necesare înfrățirii U.A.T. orașul Nehoiu cu orașul Rois din Spania;
- Avizul conform al Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr. 104167/17.07.2023;
- Avizul conform al Ministerului Afacerilor Externe nr. G1/1793 din 11 august 2023;
- prevederile art. 84, art. 89 alin. (6) și (10), (11), art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. b), e), alin. (9) lit. c) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile Legii nr. 24/2000, privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, cu modificările și completările ulterioare, coroborate cu art. 136 din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 139 alin. (3) lit. f) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art. 1. Se aprobă cooperarea între orașul Nehoiu, județul Buzău din România și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei pe baza Acordului de Cooperare care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. (1) Se împuternicește primarul orașului Nehoiu, domnul Milea Ionuț, să semneze în numele și pentru U.A.T. oraș Nehoiu Acordul de Cooperare.

(2) Prin Dispoziție a primarului orașului Nehoiu va fi desemnat un coordonator responsabil cu implementarea Acordului de Cooperare.

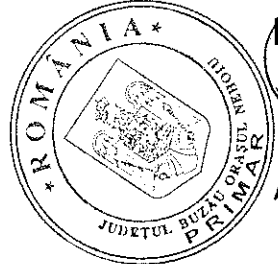
Art. 3. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează Primarul orașului Nehoiu și compartimentele din cadrul aparatului de specialitate.

Art. 4. Secretarul general al orașului Nehoiu va afișa prezenta hotărâre pe site-ul www.primaria-nehoiu.ro pentru aducere la cunoștință publică și o va comunica în scris Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, Ministerului Afacerilor Externe, primăriei orașului Rois, Instituției Primarului U.A.T. oraș Nehoiu și Instituției Prefectului – Județul Buzău în condițiile și termenele prevăzute de lege.

Nehoiu: 06.07.2023

Nr. 74

PRIMAR,
prof. Ionuț Milea



ACORD DE COOPERARE

între orașul Nehoiu, județul Buzău din România și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Regatul Spaniei, conferit de legăturile istorice, culturale, educaționale, economice, comerciale, orașul Nehoiu, județul Buzău din România și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei, denumite în continuare *părți*, au convenit stabilirea de relații de cooperare în domenii de interes reciproc, potrivit atribuțiilor de care dispun, în conformitate cu legislația în vigoare în România și Regatul Spaniei.

Cele două Părți vor sprijini, în baza principiilor egalității și reciprocității, stabilirea de relații de prietenie și colaborare între locuitorii lor, precum și promovarea schimburilor de bune practici și experiențe, în vederea încheierii unor proiecte comune de dezvoltare economică și socială în beneficiul comunităților pe care le reprezintă.

Orașul Nehoiu, județul Buzău din România și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei, denumite în continuare *părți*, au convenit următoarele:

1. Orașul Nehoiu, județul Buzău din România și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei – recunosc importanța și rolul cooperării transfrontaliere și regionale în dezvoltarea bunelor practici între autoritățile publice locale, instituții, agenți economici, sectorul asociativ, locuitorii orașului Nehoiu și ai orașului Rois și sunt de acord să dezvolte o cooperare durabilă prin semnarea Acordului de Cooperare între cele două unități administrativ-teritoriale.

2. Părțile sunt de acord să întreprindă măsuri necesare pentru a promova relațiile de colaborare dintre administrațiile publice locale din orașul Nehoiu, județul Buzău din România și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei, inclusiv cu asumarea de angajamente financiare pentru realizarea prezentului acord.

3. Părțile au decis asupra următoarelor priorități:

- asigurarea schimbului de experiență, bunelor practici pentru o activitate eficientă a autorităților administrației publice locale;
- asigurarea comunicării, transparenței și schimbului de informații;
- organizarea de activități comune cu caracter social, cultural și sportiv;

- promovarea și susținerea relațiilor economice, agricole și a proiectelor de infrastructură;

- susținerea sectorului asociativ, a programelor pentru tineret, educație, sănătate, agrement, voluntariat;

- colaborarea în domeniul protecției mediului și amenajării teritoriului;

- susținerea reciprocă pentru realizarea proiectelor investiționale de interes public și privat;

- promovarea măsurilor de încredere și relațiilor de parteneriat transfrontalier.

4. Părțile vor organiza vizite oficiale, delegații, ședințe comune ale Comisiilor, schimburi de experiență, în vederea îmbunătățirii procesului decizional, promovarea transparenței și a imaginii autorităților administrației publice locale, vor colabora cu autoritățile administrației publice locale pentru încheierea acordurilor de parteneriat și implementarea unor proiecte comune de dezvoltare economică și socială.

5. Părțile vor dezvolta colaborarea economică, reciproc avantajoasă și vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii încurajând investițiile la nivel local, vor organiza informarea și susținerea reciprocă pentru promovarea dezvoltării economice a celor două unități administrativ-teritoriale.

6. Părțile vor promova și facilita schimburile culturale, colaborarea între colectivele artistice, ansambluri folclorice.

7. Schimburile de experiență între părțile semnatare va fi realizat respectând următoarele condiții:

- delegarea participanților în cadrul diverselor programe sau acțiuni stabilite de comun acord se efectuează pe bază de demers în formă scrisă;

- cheltuielile pentru realizarea prezentului acord sunt suportate independent de fiecare parte;

- cheltuielile legate de organizarea manifestațiilor sunt suportate de partea gazdă. Cheltuielile legate de deplasare și diurnă le suportă partea participantă.

- durata și numărul participanților se stabilesc pentru fiecare acțiune în parte.

8. Părțile vor încuraja stabilirea de relații de colaborare și parteneriat între organizațiile neguvernamentale, asociațiile din orașul Nehoiu și orașul Rois prin organizarea și desfășurarea proiectelor și activităților comune (expoziții, forumuri, târguri, concursuri).

9. Autoritățile locale vor sprijini crearea de structuri asociative de prietenie la nivelul celor două unități administrativ-teritoriale pentru implementarea Acordului de

înfrățire care va elabora propuneri pentru programe de activități și care se vor întruni periodic, în ședințe comune.

10. Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două părți.

11. Fiecare parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către părți, vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

12. Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă nedeterminată. Acordul poate fi modificat prin acordul scris al celor două părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.

13. Fiecare parte poate denunța Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte părți. Denunțarea își produce efectele după 3 luni de la primirea respectivei notificări. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa în mod amiabil, de către părți, pe calea negocierilor directe.

14. Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

15. Prezentul Acord produce efecte de la data semnării acestuia.

Semnata la _____ la (data) _____, în două exemplare originale, în limbile română, spaniolă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare textul în limba engleză va prevala.

**PENTRU
ORAȘUL NEHOIU
JUDEȚUL BUZĂU
ROMÂNIA**

PRIMAR

Milea Ionuț



**PENTRU
ORAȘUL ROIS, PROVINCIA A CORUÑA
REGATUL SPANIEI**

PRIMAR



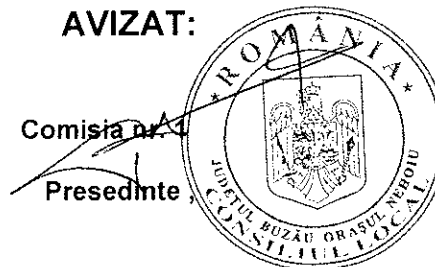
ROMÂNIA
JUDEȚUL BUZĂU, ORAȘUL NEHOIU
PRIMAR



Calea Mihai Viteazu nr. 43, Nehoiu 125100, județul Buzău
Telefon: 0238/504.548; Fax: 0238/504.541

Nr. 8845/10.7.07.2023

AVIZAT:



REFERAT DE APROBARE

*la proiectul de hotărâre privind aprobarea cooperării între
orașul Nehoiu, județul Buzău din România
și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei*

Domnilor consilieri și delegați sătești,

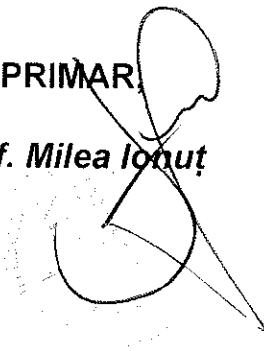
În conformitate cu prevederile art. 129 alin.(9) lit. c) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Local hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu alte unități administrativ-teritoriale din țară sau din străinătate, precum și aderarea la asociații naționale și internaționale ale autorităților administrației publice locale, în vederea promovării unor interese comune.

Am primit din partea Consulatului General al României la Bilbao, reprezentat de către dl. Popescu Marian – consul general, o adresă prin care ne aduce la cunoștință faptul că organizează în cadrul proiectelor de diplomatie publică programate pentru anul 2023, evenimente de diplomatie publică, culturală sau economică în colaborare cu autorități locale din jurisdicția consulară cu autorități centrale și locale din România.

În baza dialogului consolidat, Primăria orașului Rois din Comunitatea Autonomă Galicia a transmis Consulatului General de la Bilbao o intenție de a semna o colaborare instituțională cu Primăria orașului Nehoiu, pentru participarea comună la proiecte europene, încurajarea colaborării economice între ambele regiuni, în vederea dezvoltării legăturilor educaționale, culturale și agrare, precum și stabilirea de misiuni corporative care să asigure schimburile regionale.

Având în vedere necesitatea asigurării unor parteneriate instituționale, benefice pentru comunitatea noastră, importanța schimbului de experiență , a cunoașterii culturii, tradițiilor altor țări, vă supunem spre aprobare Acordul de Cooperare dintre cele două părți, U.A.T. oraș Nehoiu și orașul Rois în care sunt stabilite domeniile de interes reciproc, prioritățile și obligațiile celor doua parti.

PRIMAR,
prof. Milea Ionuț





Nr. ~~8842~~ ~~0707~~ 2023

Raportul compartimentului de specialitate

la proiectul de hotărâre privind aprobarea cooperării între orașul Nehoiu, județul Buzău din România și orașul Rois, provincia A Coruña din Regatul Spaniei

Prin Hotărârea Consiliului Local nr. 35/10.04.2023 s-a aprobat inițierea demersurilor necesare înfrățirii U.A.T. oraș Nehoiu cu orașul Rois din Spania, pentru participarea comună la proiecte europene, încurajarea colaborării economice între ambele regiuni, în vederea dezvoltării legăturilor educaționale, culturale și agrare, precum și stabilirea de misiuni corporative care să asigure schimburile regionale.

În conformitate cu prevederile art. 89, alin. (6) și (10), (11) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare *"Unitățile administrativ-teritoriale au dreptul ca, în limitele competenței autorităților lor deliberative și executive, să coopereze și să se asocieze și cu unități administrativ-teritoriale din străinătate, în condițiile legii, prin hotărâri ale autorităților deliberative de la nivelul acestora.*

Inițiativa unităților administrativ-teritoriale de a coopera și de a se asocia cu unități administrativ-teritoriale din străinătate, va fi comunicată, prin intermediul primarilor, ministerului cu atribuții în domeniul afacerilor externe și ministerului cu atribuții în domeniul administrației publice. Proiectele de acord de cooperare pe care unitățile administrativ-teritoriale intenționează să le încheie cu unitățile administrativ-teritoriale din alte țări trebuie transmise spre avizare conformă ministerului cu atribuții în domeniul administrației publice înainte de supunerea lor spre adoptare de către autoritățile deliberative".

Având în vedere importanța unui asemenea parteneriat pentru comunitatea noastră, a avantajelor economice, sociale, culturale care rezultă dintr-un asemenea demers, vă rog să analizați și să dispuneți cu privire la aprobarea Acordului de Cooperare între U.A.T. Nehoiu și orașul Rois provincia A Coruna din Regatul Spaniei.

ȘEF SERVICIU,
jr. Fratila Meluzina